VULCANUS



VULCANUS® grill

Foyer design d'extérieur avec plaque à gril

God of flames

Nous vous félicitons de l'achat du gril VULCANUS®.
Vous avez choisi un produit unique avec un design breveté de luxe et une certification UE pour les aliments.

Avant sa première utilisation, veuillez lire soigneusement le mode d'emploi.

Mode d'emploi

1) Installation

VULCANUS® est fabriqué en plusieurs pièces fixées les unes aux autres, le tout étant ancré sur une palette. Vous n'aurez donc presque aucun problème de montage. Nous vous recommandons de le transporter à l'endroit que vous avez choisi à l'aide d'un chariot à palettes. Dans la plupart des cas, la société de transport qui vous livre le VULCANUS® en a un. Étant donné que tous les modèles VULCANUS® sont lourds, nous recommandons que soient présentes au moins deux personnes en bonne condition physique lors de la manipulation.

a) Choisissez un bon endroit pour votre nouveau VULCANUS®. Assurez-vous de l'avoir placé à une distance sûre de tous les objets inflammables ou de ceux ne supportant pas la chaleur. Rappelez-vous qu'une surface claire, comme la pierre, etc., se salit facilement par exemple avec la cendre, la graisse de cuisine et l'eau de pluie s'écoulant du foyer.

b) Commencez à déballer votre nouveau VULCANUS® juste à côté de l'endroit choisi. Enlevez le matériau de fixation et le carton d'emballage. Les garnitures céramiques d'accumulation se trouvent déjà à leur place et il suffit juste de contrôler qu'elles se trouvent au bon endroit après le déballage. Maintenant, faites glisser à l'aide de plusieurs personnes en bonne condition physique le gril de la palette vers l'endroit sélectionné. Vous pouvez aussi utiliser deux barres, deux poutres en bois ou des sangles, que vous faites passer à travers le piédestal du gril (voir image).



c) À l'aide d'un niveau équilibrez la position du foyer. Cela est important avant tout pour que la graisse et le jus des aliments grillés ne s'écoulent pas de manière excessive d'un côté. Il est aussi possible d'utiliser des pieds à vis réglables (accessoire). Dès que vous équilibrez le gril, vous pouvez le fixer par le matériau d'ancrage dans le socle sous le gril (accessoire). Le kit original d'ancrage est muni d'un verrou, et VULCANUS® peut ainsi être déplacé à tout moment. Cette solution est adaptée par exemple pour les endroits publics également pour une raison de sécurité.

2) Information et préparation avant utilisation

La plaque du foyer d'extérieur VULCANUS® fonctionne le mieux lors de la troisième utilisation, dès que l'huile brûlante s'infiltre dans la plaque. Ce processus aide à la préparation des plats et protège la plaque contre la corrosion. Pendant la fabrication, nous avons traité la plaque avec de l'huile végétale qui a créé sur elle une couche de protection. Par conséquent, la surface peut vous sembler collante au toucher.

Pour la préparation des plats, le mieux est d'utiliser de l'huile avec un point de fumée plus élevé, comme peuvent l'être les huiles raffinées. Par exemple huile de tournesol, de colza, de maïs. Vous pouvez aussi utiliser de l'huile d'olive de qualité vierge ou de grignons d'olive, mais celle de qualité extra-vierge n'est pas appropriée. Si vous voulez que la plaque obtienne une belle couleur marron à noire, nous recommandons d'utiliser de l'huile d'olive dès le premier traitement de la plaque.

Par la suite, procédez selon les points indiqués :

- Essuyez la plaque avec un chiffon humide jusqu'à ce qu'elle soit nette.
- Placez le bois sec en pyramide au centre du foyer, utilisez un allume-feu et faites chauffer le VULCANUS® pour la première fois. Le bois de hêtre, de chêne ou de frêne industriellement séché brûle très bien. Il est aussi possible d'utiliser d'autres espèces de bois dur.
- A l'aide d'un chiffon ou d'un essuie-tout en papier enduisez la plaque avec de l'huile de cuisson. Répétez plusieurs fois ce processus jusqu'à ce que la plaque soit complètement chaude (environ 45 minutes) et chauffez de manière idéale et appliquez de l'huile pendant encore une autre heure.
- Laissez le feu s'éteindre de manière naturelle. L'huile brûlante s'infiltre dans la surface et après une ou deux utilisations elle se colore en marron foncé ou en noir. Le VULCANUS® est maintenant prêt à l'emploi.

Design protégé par un brevet et une certification de l'UE pour les aliments

Le corps des grils en acier COR-TEN® avec patine est muni d'un noyau à accumulation. La forme spéciale et le poids du noyau garantissent une circulation de pointe de l'air chaud, une stabilité thermique, une baisse de la consommation de bois et le fonctionnement du gril même en hiver. Le système d'écoulement de la graisse garantit toujours des aliments odorants et sains. Le cendrier simplifie l'entretien du gril et de nombreux accessoires standards élargissent les possibilités de cuisiner.

3) Pendant l'utilisation

Dès que vous allumez le foyer VULCANUS®, attendez 30-45 minutes, avant que la plaque chauffe à 250-300 °C, qui est la température maximale adaptée pour la cuisson. La zone la plus chaude de la plaque est au milieu de chaque côté. Les zones des coins sont appropriées pour faire des grillades moins agressives de poissons, de légumes, de fromages, etc., ou pour garder les plats au chaud, le repos des steaks ou pour un récipient avec une sauce. Un vent léger et la répartition du bois dans le foyer peuvent influencer le niveau de chauffage de chaque partie de la plaque. Dès que la plaque commence à chauffer, nettoyez-la à la spatule, pour enlever la graisse qui est restée à la surface après l'utilisation précédente. Puis versez de l'huile nouvelle sur l'endroit où vous voulez cuisiner et nettoyez-la avec un chiffon ou un essuie-tout en papier. Pendant la cuisson, rajoutez de l'huile sur la plaque si besoin. Si vous voulez ralentir le processus de cuisson et donner aux aliments une nuance de fumée, mettez les ingrédients sur des planches en bois dur naturel et posez-les sur la plaque.



4) Extinction du feu

La façon la plus simple d'éteindre le feu est de le laisser s'éteindre ou de poser le couvercle approprié sur la plaque. Ne versez pas d'eau sur le feu, le noyau à accumulation pourrait se fendre. Ayez aussi à l'esprit que le foyer d'extérieur VULCANUS® peut être très chaud même plusieurs heures après utilisation.

5) Nettoyage du foyer après un barbecue

Dès que la plaque se refroidit à température tiède, nettoyez-la à la spatule, le cas échéant au chiffon ou avec un essuie-tout en papier puis enduisez-la à nouveau d'huile. Vous protégerez ainsi la plaque contre la corrosion et la préparerez pour nouvelle utilisation. Vous enlèverez la cendre du foyer facilement. Enlevez le plateau en inox pour le recueil de la graisse. Le plateau en inox peut aussi être lavé au lave-vaisselle. Soulevez la coupole céramique intérieure du centre du foyer et placez dans le casier sous elle le récipient en acier pour la cendre. A l'aide d'une balayette balayez la cendre par l'orifice central dans le récipient en acier préparé. Avant de jeter la cendre, assurez-vous qu'elle est totalement refroidie. Enlevez toujours la cendre après refroidissement, et au plus tard avant une pluie annoncée ou un arrêt prolongé. Les cendres laissées dans le foyer absorbent l'eau de pluie et le mélange ainsi formé endommage l'acier du foyer.



6) Entretien du foyer et du piédestal

Le foyer et le piédestal sont fabriqués en matériau COR-TEN®, dont l'entretien est très peu exigeant. L'acier patinable COR-TEN® a été développé pour les constructions extérieures exposées à l'alternance naturelle d'humidité et de sécheresse — c'est précisément cette alternance qui crée la patine protectrice protégeant l'acier contre la corrosion en profondeur. Vous pouvez donc laisser votre gril VULCANUS® à l'extérieur toute l'année et, au fil du temps, le piédestal et le foyer acquerront une patine naturelle couleur rubis.

Pour un bon développement de cette couche protectrice, une alternance naturelle d'humidité et de sécheresse est idéale. Gardez cependant à l'esprit qu'un contact prolongé avec une humidité permanente (par exemple de l'eau stagnante sur la surface) nuit au matériau et raccourcit sa durée de vie.

Le foyer doit donc être protégé contre la pénétration prolongée d'eau de pluie, et il ne faut pas y laisser de cendres humides — les cendres humides sont la principale cause de corrosion et de perforation du foyer. Pour les grils installés en permanence à l'extérieur, cela peut être assuré par un abri, par l'enlèvement régulier des cendres ou par l'utilisation du couvercle (accessoire), qui protège de manière fiable le gril contre la pluie, la neige et la chute des feuilles dans le foyer. Pour les installations publiques et commerciales, nous recommandons de laisser le couvercle en place en permanence hors utilisation.

Il suffit d'enlever régulièrement la cendre, surtout si vous prévoyez de ne pas utiliser le gril VULCANUS® pendant une longue période. À des fins préventives, il est nécessaire, au moins deux fois par saison et surtout à la fin de celle-ci, de retirer complètement le noyau à accumulation et de nettoyer soigneusement tous les résidus de cendres et d'aliments brûlés à l'intérieur du foyer en COR-TEN®. En éliminant toutes ces impuretés susceptibles d'absorber l'eau, vous prolongerez considérablement la durée de vie du matériau COR-TEN®.

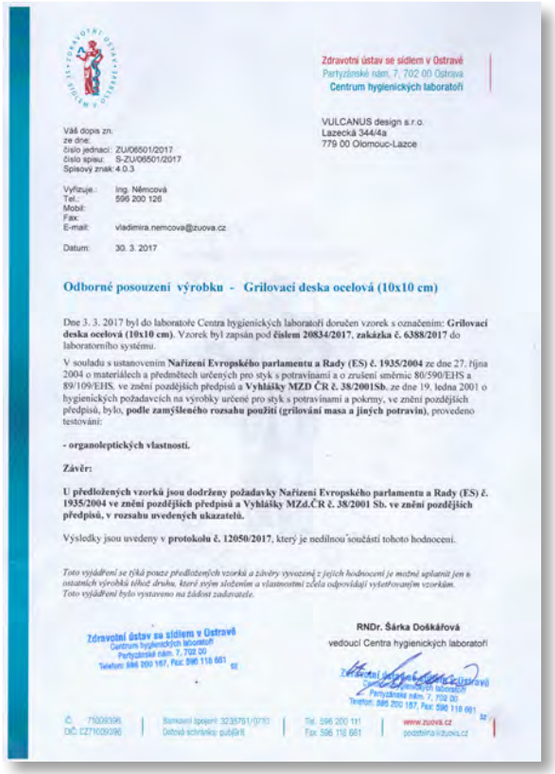
Au fond du foyer, sous le noyau à accumulation, se trouvent des canaux d'évacuation. À chaque retrait du noyau (au moins deux fois par saison), vérifiez qu'ils ne sont pas obstrués et enlevez les dépôts de cendres et de graisse. Des canaux obstrués empêchent l'évacuation de l'eau et accélèrent la corrosion du fond.

Les dommages au foyer causés par la corrosion résultant d'une exposition prolongée aux cendres humides, à l'eau stagnante ou d'un défaut d'entretien conformément à ce mode d'emploi ne constituent pas un défaut du produit et ne sont pas couverts par la garantie.



7) Entretien de la plaque

Si vous n'avez pas fait de grillades depuis longtemps ou si vous n'avez pas traité la plaque du gril de la bonne façon comme décrit aux points 2) et 5), de la rouille naissant par l'influence d'une faible utilisation ou d'une lubrification insuffisante avec de l'huile peut se créer sur la plaque. Vous éliminerez ce phénomène en utilisant un couvercle (accessoire). Vous enlèverez facilement la rouille en la brossant doucement et en répétant la procédure voir points 2) et 5). Ainsi, plus le VULCANUS® est utilisé, plus la plaque sera protégée contre la corrosion, car la couche brûlante d'huile s'y infiltre. Vous ne devez également pas craindre les impuretés invisibles, tout ce qui est indésirable sera éliminé de manière sûre par la chaleur, ce que nous avons aussi attesté par des tests en laboratoire et un certificat.



Zdravotní ústav se sídlem v Ostravě
Partyzánské nám. 7, 702 00 Ostrava
Centrum hygienických laboratoří

VULCANUS design s.r.o.
Lazecká 344/4a
779 00 Olomouc-Lazce

Váš dopis zn.
ze dne:
číslo jednací: ZUO/06501/2017
číslo spisu: S-ZUO/06501/2017
Spisový znak: 4.0.3

Vyřizuje: Ing. Němcová
Tel.: 596 200 126
Mobil:
Fax:
E-mail: vladimira.nemcova@zuova.cz

Datum: 30. 3. 2017

Odborné posouzení výrobku - Grilovací deska ocelová (10x10 cm)

Dne 3. 3. 2017 byl do laboratoře Centra hygienických laboratoří doručen vzorek s označením: **Grilovací deska ocelová (10x10 cm)**. Vzorek byl zapsán pod **číslem 20834/2017**, **zakázka č. 6388/2017** do laboratorního systému.

V souladu s ustanovením **Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004** ze dne 27. října 2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami a o zrušení směrnic 80/590/EHS a 89/109/EHS, ve znění pozdějších předpisů a **Vyhlášky MZD ČR č. 38/2001Sb.** ze dne 19. ledna 2001 o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmy, ve znění pozdějších předpisů, bylo, **podle zamýšleného rozsahu použití (grilování masa a jiných potravin)**, provedeno testování:

- organoleptických vlastností.

Závěr:

U předložených vzorků jsou dodrženy požadavky Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 ve znění pozdějších předpisů a Vyhlášky MZd.ČR č. 38/2001 Sb. ve znění pozdějších předpisů, v rozsahu uvedených ukazatelů.

Výsledky jsou uvedeny v **protokolu č. 12050/2017**, který je nedílnou součástí tohoto hodnocení.

Toto vyjádření se týká pouze předložených vzorků a závěry vyvozené z jejich hodnocení je možné uplatnit jen u ostatních výrobků téhož druhu, které svým složením a vlastnostmi zcela odpovídají vyšetřovaným vzorkům. Toto vyjádření bylo vystaveno na žádost zadavatele.

Zdravotní ústav se sídlem v Ostravě
Centrum hygienických laboratoří
Partyzánské nám. 7, 702 00
Telefon: 596 200 167, Fax: 596 118 661

RNDr. Šárka Doškářová
vedoucí Centra hygienických laboratoří

Zdravotní ústav se sídlem v Ostravě
Centrum hygienických laboratoří
Partyzánské nám. 7, 702 00
Telefon: 596 200 167, Fax: 596 118 661

IČ: 75009396 | Bankovní spojení: 3235751/0710 | Tel. 596 200 111 | www.zuova.cz
DIČ: CZ75009396 | Datová schránka: gubbik6 | Fax: 596 118 661 | podatelna@zuova.cz

8) Refus de responsabilité – avertissement de sécurité

Comme tout autre équipement pour la cuisson à feu ouvert, VULCANUS® chauffe aussi et peut être chaud même longtemps après que vous ayez cessé de l'alimenter. Toutes les surfaces du VULCANUS® (plaque, foyer et, dans une mesure moindre, piédestal) peuvent chauffer pendant l'utilisation. Prenez donc des mesures pour vous assurer que personne de vos amis et proches ne le touche quand il est chaud. VULCANUS® n'est conçu que pour la combustion de bois sec et de charbon de bois. Nous ne recommandons pas d'y brûler d'autres matières ou combustibles. Après utilisation, assurez-vous que la cendre du VULCANUS® est complètement refroidie avant de la jeter.

9) Exclusion de responsabilité

L'acheteur et l'utilisateur sont responsables de l'utilisation conforme et sûre de ce produit. L'acheteur et l'utilisateur du gril donnent leur accord avec le fait que ni le fabricant VULCANUS® design s.r.o., ni ses distributeurs (y compris fournisseurs et entités travaillant pour une durée indéterminée ou ponctuelle) ne sont responsables de quelque blessure individuelle que ce soit ou dommage causés par l'emploi de ce produit. L'acheteur accepte sa responsabilité pour le contrôle des autres personnes, y compris des tiers, enfants et animaux domestiques, afin qu'ils ne se blessent pas en touchant le gril brûlant et accepte les risques liés au fait de laisser le VULCANUS® chaud sans surveillance. Ce manuel devrait être mis dans un endroit sûr et chaque utilisateur devrait le lire avant utilisation.

10) Avertissement

- Le VULCANUS® est très chaud !
- Ne pas utiliser VULCANUS® en intérieur !
- Ne pas utiliser d'alcool ou d'essence comme allume-feu ! N'utiliser qu'un allume-feu conforme à la norme EN 1860-3 !
- Pour d'autres informations, veuillez vous adresser à un de nos distributeurs officiels.

© 2026/VULCANUS® grill



Nous vous souhaitons de nombreux bons moments et variétés de goûts en cuisinant sur notre foyer d'extérieur VULCANUS®. Nous avons veillé lors de sa fabrication à ce qu'il vous apporte de la joie et de bons moments gastronomiques.

Ondřej Kovář
VULCANUS design s.r.o.

VULCANUS

Product design and trademark Vulcanus are certified.
PATENTED

God of flames